

**FICHA IDENTIFICATIVA****Datos de la Asignatura**

Código	35703
Nombre	Comentario de textos literarios en lengua alemana
Ciclo	Grado
Créditos ECTS	6.0
Curso académico	2019 - 2020

Titulación(es)

Titulación	Centro	Curso	Periodo
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	Facultad de Filología, Traducción y Comunicación	2	Primer cuatrimestre

Materias

Titulación	Materia	Caracter
1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas	11 - Estudios en literaturas de lengua B (OB alemán)	Optativa

Coordinación

Nombre	Departamento
GUTIERREZ KOSTER, ISABEL	155 - Filología Inglesa y Alemana

RESUMEN

Esta asignatura pretende ser una introducción al análisis y a la interpretación de textos en lengua alemana. A través de sencillos textos y en ocasiones también con la ayuda de traducciones, el estudiante deberá adquirir los conocimientos teóricos y prácticos fundamentales para poder describir y estudiar un texto literario y aplicar diversos métodos de comentario a textos literarios en lengua alemana de distintos autores, géneros y épocas.

CONOCIMIENTOS PREVIOS**Relación con otras asignaturas de la misma titulación**



No se han especificado restricciones de matrícula con otras asignaturas del plan de estudios.

Otros tipos de requisitos

Conocimientos gramaticales y competencias básicas en alemán.

Conocimientos generales de literatura y competencias básicas para entender, interpretar y estudiar textos literarios.

Conocimientos generales básicos en áreas afines de Humanidades.

Interés por el estudio de fenómenos sociales y culturales relacionados con la lengua y la literatura.

Aptitud para el aprendizaje y dominio de lenguas.

Interés por la lectura de textos de diferente tipo.

Espíritu crítico y reflexivo.

COMPETENCIAS

1008 - G.Lenguas Modernas y sus Literaturas

- Que los estudiantes hayan demostrado poseer y comprender conocimientos en un área de estudio que parte de la base de la educación secundaria general, y se suele encontrar a un nivel que, si bien se apoya en libros de texto avanzados, incluye también algunos aspectos que implican conocimientos procedentes de la vanguardia de su campo de estudio.
- Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- Que los estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.
- Conocer la gramática y desarrollar las competencias comunicativas en lengua(s) extranjera(s).
- Trabajar en equipo en entornos relacionados con las lenguas modernas y sus literaturas.
- Aplicar corrientes y metodologías de la teoría y crítica literarias al ámbito de los estudios literarios en lengua extranjera.
- Conocer y aplicar técnicas y métodos de análisis de textos literarios en lengua extranjera.
- Comprender los textos de literatura extranjera en su lengua.
- Localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica, sobre diversos soportes, local o en red, en el área de las lenguas modernas y sus literaturas.
- Identificar problemas y temas de investigación y evaluar su relevancia en el área de estudio.
- Analizar relaciones entre textos literarios en lengua extranjera y artes del espectáculo o audiovisuales.



RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1. Incremento de la capacidad para leer, interpretar y analizar obras escritas en lengua alemana.
2. Competencia para comentar un texto literario en lengua alemana aplicando métodos de análisis y conceptos operativos de la crítica literaria.
3. Incremento de la capacidad para desarrollar por escrito y exponer en lengua B una reflexión crítica y sintética sobre aspectos de la literatura estudiada, aplicando conceptos operativos de la crítica y los estudios literarios.
4. Refuerzo de las competencias comunicativas en lengua alemana.

DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS

1. Estrategias de lectura guiada (Lesesteuerungsstrategien)

Lectura y análisis de distintos textos para estudiar los siguientes aspectos:

- Comprensión de textos
- Relaciones forma y contenido
- Caracterización de personajes
- Recursos estilísticos
- Estrategias narrativas y textuales
- Redacción de textos

2. Redacción de trabajos científicos

Directrices para realizar un trabajo científico, prestando especial atención a:

- formatos
- citas
- referencias bibliográficas
- abreviaturas
- etc.

**VOLUMEN DE TRABAJO**

ACTIVIDAD	Horas	% Presencial
Clases de teoría	45,00	100
Seminarios	15,00	100
Asistencia a eventos y actividades externas	10,00	0
Elaboración de trabajos en grupo	10,00	0
Elaboración de trabajos individuales	2,00	0
Estudio y trabajo autónomo	8,00	0
Lecturas de material complementario	20,00	0
Preparación de actividades de evaluación	30,00	0
Preparación de clases prácticas y de problemas	10,00	0
TOTAL	150,00	

METODOLOGÍA DOCENTE

Durante las clases se emplearán diferentes métodos de enseñanza, en los que se dará prioridad a la docencia en alemán, sirviendo el español de lengua de apoyo. El formato fundamental de docencia será la discusión activa en grupo, buscando la participación activa, tanto escrita como oral, de todos los estudiantes. Esta metodología se complementará con ejercicios prácticos a realizar en grupo y/o de manera individual (interpretar textos, discutir determinadas cuestiones, redactar textos, exposiciones orales, etc.). En contadas ocasiones utilizaremos el modelo de lección magistral para los apartados teóricos, dado que este modelo ofrece la posibilidad al profesor de presentar de una manera clara y sintetizada los aspectos más relevantes de cada tema y dominar el tiempo de exposición.

Puesto que los alumnos están en posesión del dossier de lecturas desde el principio de curso, podrán (y deberán) prepararse las lecturas con antelación (vocabulario), para luego realizar una puesta en común en clase, donde se formularán dudas, preguntas y observaciones sobre los textos.

El estudiante deberá, además, aprender a trabajar de manera autónoma, haciendo uso de recursos como Internet, Aula Virtual, fondos bibliográficos en papel y online, etc. y contribuir de esta manera a su propia construcción de parte del contenido del curso – siempre supervisado, naturalmente, por el profesor en sus tutorías. Igualmente el trabajo con los compañeros, es decir, en grupo, será una manera de fomentar la actitud de descubrimiento y de crítica hacia uno mismo y la profesión y servirá para reforzar su capacidad de comunicación y de argumentación.

Es fundamental, por otro lado, que el estudiante trate de involucrarse al máximo en cualquier tipo de actividad cultural, bien sea por indicación del profesor, bien por iniciativa propia.

**EVALUACIÓN**

Tipo de evaluación	% sobre final
a) Trabajo escrito final	65%
b) Portfolio (incluye ejercicios y deberes que se entregarán cuando corresponda)	20%
c) Participación oral en clase	15%

- Es evidente la importancia de las tutorías, sobre todo para la realización del portfolio, pero también para comentar cualquier otro aspecto relacionado con el desarrollo del curso. El profesor se reserva el derecho de realizar tutorías selectivas con determinados estudiantes (que serán informados a través del Aula Virtual / correo electrónico), y que por tanto serán obligatorias y con consecuencias para la nota final.

- El trabajo escrito final consistirá en el análisis y la interpretación de un texto literario alemán NO comentado en clase. Su extensión será de MÍNIMO 3 páginas completas (Times New Roman 12, interlineado 1.5 líneas, sin espaciado, márgenes 2,5cm) y estará redactado en alemán. La fecha máxima de entrega será la de la primera/segunda convocatoria.

- El portfolio (carpeta) consta de los ejercicios, deberes y las correcciones pertinentes que se piden a lo largo del curso. Todo ello debe ser entregado cuando corresponda (en el plazo máximo de una a dos semanas) para así poder sacar provecho de las correcciones que haga el profesor y para ser consecuentes con el aprendizaje en un sistema de evaluación continua. No se aceptará bajo ninguna circunstancia la entrega de ejercicios a final de curso ni tampoco la entrega acumulada de ejercicios salvo para la segunda convocatoria.

- La participación oral en clase es una parte fundamental del curso. No se trata de asistencia sino de tomar parte activa en la clase.

- Aunque se apruebe el trabajo, si la media final obtenida de todas las partes de la evaluación no llega a 5, la asignatura se dará por suspendida. Se recuerda aquí que se trata de una asignatura de carácter práctico y con un sistema de evaluación continua. Solo es posible recuperar en segunda convocatoria el trabajo escrito.

REFERENCIAS



Básicas

- Lämmert, Eberhard: Bauformen des Erzählens. Stuttgart 1993.
- Stanzel, Franz K.: Theorie des Erzählens. Göttingen 1995.
- Vogt, Jochen: Aspekte erzählender Prosa. Opladen 1990.
- Titscher, Stefan et. al.: Methoden der Textanalyse. Leitfaden und Überblick. Wiesbaden 1998.
- Andreotti, Mario: Die Struktur der modernen Literatur: neue Wege in der Textanalyse: Einführung Erzählprosa und Lyrik. Bern 2000.

Complementarias

- Dohrn, Antje: Leserförderung mit literarischen Texten im DaZ-Unterricht. Frankfurt/M. : Peter Lang, 2007.
- Kahrmann, Cordula et. al.: Erzähltextanalyse. Eine Einführung mit Studien- und Übungstexten. Königstein/Ts. 1986.
- Kelle, Antje: Deutsch Oberstufe : Texte analysieren und interpretieren. München 1998.
- Michel, Georg: Stilistische Textanalyse: eine Einführung. Frankfurt a. M. 2001.
- Möbius, Thomas: Die Textanalyse : 11.-13. Jahrgangsstufe. Hollfeld 2001.
- Möbius, Thomas: Wie schreibe ich einen Aufsatz? Hollfeld 2004.

ADENDA COVID-19

Esta adenda solo se activará si la situación sanitaria lo requiere y previo acuerdo del Consejo de Gobierno